

Un milion
și jumătate
de EURO
pentru
IMM-urile
din
Transilvania

Pag. 13

ADEVĂRUL

de Cluj

ziar independent

ANUL XIII NR. 3188
ISSN 1220-3203

LUNI,
7 MAI 2001
16 PAGINI 3.000 LEI

După doi ani de
absență, vocea
feminină a Jean
revine pe prima
scenă mondială.

Pag. 12

Nu dispar partidele cum vor românii

VALER CHIOREANU

Dacă luăm în considerare ultimele declarații ale lui Petre Roman despre principalii săi (foști) colaboratori, ajungem la concluzia că Partidul Democrat ar trebui să dispară. Nu neapărat pentru a face loc mai larg viitorului Partid Social-Democrat pe cale a se înființa, ci pentru că n-a fost niciodată ceea ce a pretins că este, iar liderii lui au mințit mereu când au ieșit în public. Împins din spate de necesități electorale, Petre Roman afirma despre foștii miniștri democrați de pe vremea trecutei coaliții majoritare (acum susținători înfocați ai lui Traian Băsescu) că nu au slujit interesele țării în posturile în care se aflau, ci pe ale lor și ale grupurilor de interese care se aflau în spatele lor. Acuzatia este deosebit de gravă. Ne amintim că, în urmă cu doi-trei ani, același Petre Roman și aceiași miniștri se străduiau să-i convingă pe români că singurii care se gândesc la viața lor sînt reprezentanții în guvern ai PD și că numai aceștia fac reformă, spre deosebire de colegii țărăniști și liberali, care se țin de interesele proprii și pun piedici acțiunii reformatoare a democraților. În bună măsură, afirmația era adevărată, miniștrii țărăniști și liberali și-au văzut de interesele personale, dar nu spre deosebire de colegii democrați, ci împreună cu ei. Inițiativele cel puțin controversate au înrunit adeviziunea tuturor. Rezultatul acțiunii lor distructive stă scris în recent lansata Carte albă a preluării guvernării, care cuprinde o serie de date îngrijorătoare despre reducerea producției industriale în perioada respectivă, reducerea investițiilor, diminuarea producției agricole, creșterea șomajului, scăderea nivelului de trai, creșterea ratei sărăciei, care a ajuns la 44 la sută, toate ca urmare a incompetenței guvernelor din care au făcut parte și miniștrii democrați. În condițiile în care majoritatea populației a sărăcit, cum altfel puteau să se îmbogățească conducătorii decît beneficiind de avantajele oferite de posturile înalte în administrația de stat? Ei bine, dacă așa s-a întîmplat cu miniștrii democrați atît de laudatî pe vremea cînd dictau ce trebuie făcut în domenii cheie ale economiei românești, înseamnă că, în general, acțiunea partidului a avut un impact negativ asupra vieții românilor. Astfel că presupunerea că singura cale de a se face dreptate, dispariția partidului, pare logică. Ceea ce este pe cale să se întîmple, de altfel. Aspra bătălie electorală dintre Petre Roman și Traian Băsescu a împărțit PD în două tabere principale, cărora li se alătură, într-o măsură mai degrabă nesemnificativă, partizanii Simonei Marinescu. Deveniți, din cei mai buni prieteni, dușmani înverșunați, Traian și Petre nu se mai bat cu palmele pe umăr (vă amintiți celebrul "Ești cel mai bun, Petre?"), ci își aruncă vorbe grele, care direcționează inclusiv atitudinea celor care îi susțin. N-ar fi de mirare ca războiul mocsnit din partid să se transforme într-o adevărată vilvătăie, care, în ciuda apelului Simonei Marinescu de a rămîne uniți (Uniți în ce - acum cînd ciolanul a fost înhățat de alții?), să aprindă imaginația și acțiunile combatanților. Iar

continuare în pagina a 16-a

Dat în urmărire generală pentru un prejudiciu de peste două miliarde lei

Directorul Agenției BIR Aghires s-a aruncat cu mașina în lacul Tarnița

Cadavrul directorului Agenției Băncii Internaționale a Religiiilor (BIR) Aghires a fost descoperit, sîmbătă dimineața, în autoturismul proprietate personală marca Opel Vectra, scufundat în apele lacului de acumulare Tarnița. Precizăm că Ciortea Gavril, era dat în urmărire generală din luna martie a acestui an, fiind acuzat de un cumul de mai multe infracțiuni de natură economică prin care a adus un prejudiciu băncii de peste două miliarde lei. Mașina, cu numărul de înmatriculare CJ-05-RPR, a fost

văzută în apă de un grup de persoane care se aflau în zonă, acest lucru fiind posibil ca urmare a golirii sistematice a lacului de acumulare în vederea curățirii. Odată cu sesizarea organelor competente, la fața locului a sosit o echipă de polițiști și medici legiști care a concluzionat că nu sînt suspiciuni de crimă în cazul morții directorului Agenției BIR Aghires. În urma autopsiei s-a stabilit că moartea acestuia s-a datorat

asfixierii mecanice prin înec. Mai mult, surse din IPJ Cluj au declarat că în ziua în care s-a sinucis, mai precis în jurul orei 18,05, Ciortea și-a anunțat soția cerîndu-i acesteia să aibă grijă de familie și de copii. Cadavrul lui Ciortea Gavrilă a fost dus la Micești, localitatea părinților lui, unde urmează să fie înmormîntat astăzi, chiar în ziua în care ar fi împlinit 53 de ani. Tot astăzi, la Micești, va fi înhumat și corpul neînsușit al mamei lui care

a decedat sîmbătă înainte să afle că fiul ei a fost găsit mort în lacul Tarnița.

Mentionăm că directorul Agenției BIR Aghires, Ciortea Gavril, a fost dat în urmărire generală la data de 7 martie a.c. fiind acuzat de săvîrșirea infracțiunilor de delapidare, fals, uz de fals și înșelăciune. Potrivit

Cosmin PURIȘ

continuare în pagina a 16-a

Conform Legii administrației publice locale

Municipiul Cluj-Napoca va avea un singur viceprimar

Reducerea numărului de viceprimari, conform unei prevederi înscrise în Legea administrației publice locale, nu va afecta un număr foarte mare de localități, reglementarea respectivă aplicîndu-se, în principal, pentru municipiul București și pentru municipiile reședință de județ, a declarat ministrul Administrației Publice, Octav Cozmăncă. El a precizat că această lege va intra în vigoare la data de 23 mai, determinînd reducerea numărului de viceprimari

din Capitală de la patru la doi și stabilind un singur post de viceprimar în municipiile reședință de județ, față de cele două astfel de funcții care există în prezent. "Acest proces este un atribut al Consiliului General al Municipiului București și al consiliilor locale, care vor trebui să se pronunțe asupra persoanelor care vor rămîne în funcția de viceprimar și a celor care vor deveni simpli consilieri", a spus Cozmăncă.



Cine va fi viceprimarul rămas pe post: Mircea Gavrilă, reprezentantul PNTCD, sau Janos Boros, al UDMR?

Ilie Ilaşcu este liber



Pag. 16

Societatea civilă maghiară din Transilvania își caută propria identitate

La Centrul diaconic "Bethlen Kata" din Cluj-Napoca a avut loc, la sfîrșitul săptămîinii trecute, seminarul intitulat "Forul Civil 2001 - Cunoștințele, resurse ale societății". Manifestarea a fost organizată de Fundația pentru Organizațiile Civile Maghiare din Transilvania (FOCMT) și a reunit reprezentanții a 250 de ONG-uri maghiare din România (dintre cele 1.300 înregistrate oficial - n.n.), precum și reprezentanți ai societății civile din Ungaria. Participanții la Forul Civil 2001 au dezbătut probleme de economie, tineret, protecția mediului, protecția monumentelor istorice, cultură, educație, probleme sociale și știință. Președintele FOCMT, Egri

Istvan, ne-a declarat că principalul scop al acestei întîlniri este dezvoltarea societății civile maghiare din Transilvania. El a precizat că în cadrul acestei întîlniri s-a încercat căutarea identității societății civile maghiare, precum și soluții de colaborare cu cea română. "Am ales ca temă a dezbaterilor "Cunoștințele ca și resurse ale societății" deoarece avem convingerea că învățarea este cheia dezvoltării și bunăstării individului și societății. Persoana instruită își găsește mai ușor locul în societate și poate fi de folos atît pentru ea însăși, cît și pentru comunitate", a afirmat Egri Istvan. El a mai spus că în timpul ședințelor au fost discutați acei factori care afectează întreaga societate civilă din România, în încercarea de a atrage

atenția asupra problemelor actuale ale societății și ale organizațiilor civile.

Președintele executiv al UDMR, Takacs Csaba, prezent la conferință, a declarat că după zece ani, cu ajutorul ONG-urilor maghiare, societatea civilă maghiară din Transilvania a cunoscut transformări pozitive. Printre cei prezenți la seminar au putut fi remarcați și Janos Barabas, secretar al Ambasadei Ungariei la București, și Istvan Zsehranszky, director al Departamentului pentru Relații Interetnice din Guvernul României, precum și alți reprezentanți ai societății civile din Ungaria.

Cosmin PURIȘ

7 mai, 15 ani de la cucerirea Cupei Campionilor Europeni de către Steaua București

Data memorabilă în istoria fotbalului din România: acum 15 ani, în 1986, echipa de aur a clubului "Steaua" București a cucerit pentru prima oară în istoria fotbalului românesc cel mai important trofeu al formațiilor de club: "Cupa Campionilor Europeni", ediția 1985-1986! Pînă în prezent, este cel mai

răsunător succes al fotbalului autohton.

Iată drumul lor, de la primele jocuri pînă la "momentul Sevilla", orașul spaniol unde s-a disputat finala: cu B.K. Vejle (Danemarca): 1-1 (în deplasare) și 4-1 (acasă), cu Honvéd Budapesta (Ungaria): 1-0 (d) și 4-1 (a), cu "Kuusysi"

(Finlanda) 0-0 (d) și 1-0 (a), cu S.C. Anderlecht (Belgia) 0-1 (d) și 3-0 (a) și finala: cu F.C. Barcelona: 2-0, după loviturile de departajare! Seară memorabilă a portarului Helmut Duckadam, care a apărat nu mai puțin de 4 penalty-uri consecutive. Și echipa glorioasă (condusă de antrenorul Jenei

Emerich): Duckadam - Iovan, Bumbescu, Belodedici, Bărbulescu - Bălan (min. 73 Iordănescu), Balint, Bölöni, Majearu - Lăcătuș, Pițurcă (min. 112 Radu II). Cele două goluri au fost marcate de Lăcătuș și Balint. Asta a fost scurta istorie a strălucitei victorii!

LASZLÓ Fr.

Jurnal german (III)

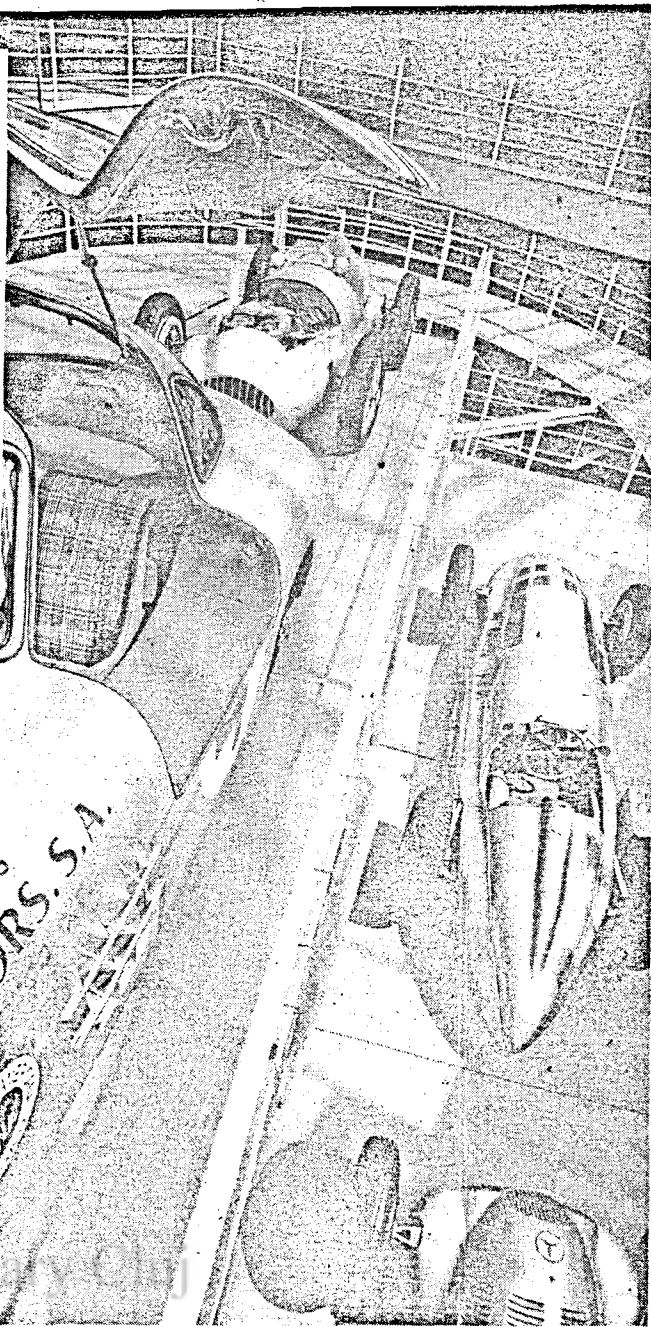
APROAPE DE AUTOMOBILELE CARE AU CUCERIT LUMEA

O trăire unică, fie că aceasta s-a numit **Muzeul Mercedes, Muzeul BMW sau Muzeul Porsche**. Povestea adevărată, frumoasă, fascinantă, "Mercedes", povestea unei vieți, a unor destine, a inteligenței omenesci dezvoltate la cote extreme, povestea steelei înscrise într-un cerc, a blocului cu patru cilindri al BMW sau a mașinilor de curse fabricate de Porsche. Și toate auzite și văzute chiar la sursă de elevii-jurnaliști de la **Colegiul Național "George Coșbuc" din Cluj-Napoca**, grație partenerilor și prietenilor lor de la **Gimnaziul Ellental din Bietigheim-Bissingen (landul Baden-Württemberg, Germania)**, organizatorului principal, **profesorul Mathias Helmle**, precum și generozității cu care **Donauschwäbische Kulturstiftung Stuttgart** a sprijinit întreaga acțiune.

expus în muzeu, "Mercedes Simplex", din 1902, este o versiune îmbunătățită a primului.

Dar, istoria de peste 110 ani a automobilului poate fi urmărită la **Muzeul Mercedes** pe o dispunere de două etaje transparente: de la primele construite de Karl Benz și Gottlieb Daimler până la alte 80 de modele, alcătuind toate **Mitul Mercedes**. Din 1923 încoace, muzeul a primit vizitatori din întreaga lume, peste 420.000 anual. Fie că este vorba despre "Silberpfeil" ("Săgeata de argint") sau despre limuzine, expoziția permanentă prezintă ceea ce s-ar putea numi mașini de

mai veche barcă cu motor Daimler. La primul nivel - mașini de curse și limuzine de lux din anii '20 și '30. Prestigiu și performanță, lux și confort la cele două mașini imperiale; primele camioane de serie din lume etc. La nivelul al doilea, viitorul începe în fiecare zi: între expozate "Silberpfeil" ("Săgeata de argint"), cu ușile care se ridică asemănător unor aripi sau tipul 230 SL - primul automobil sport cu caroserie de protecție. Lângă mașina Cancelarului Adenauer sau Mercedes-ul Papei, alte mașini care au bătut recorduri, care au uimit în ultimele decenii prin calitate și performanțe tehnice. În sala de cinema de sus, **Mitul "Silberpfeil"** dobândește contururi dintre cele mai concrete, de acesta fiind legate numele unor alergători celebri: Rudolf Caracciola, Hermann Lang, Juan Manuel Fangio sau Stirling Moss. Săgețile lor de argint din perioada 1930 - 1950 au intrat în istorie. Astăzi, Mercedes este produs de **Concernul Daimler-Chrysler**. Popasul nostru următor, **Muzeul BMW**.

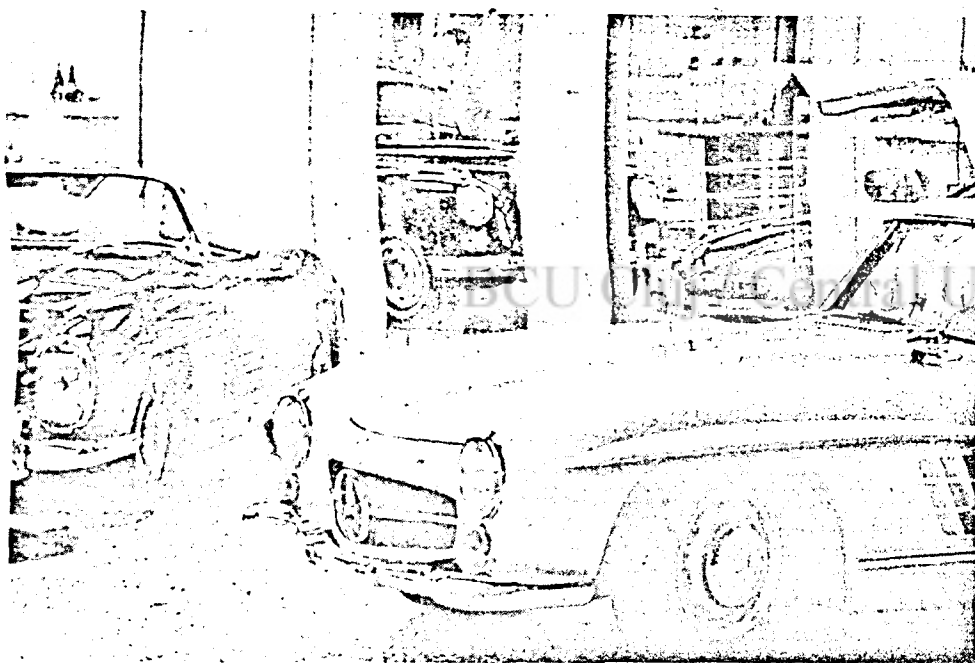


Michaela BOCU

Muzeul
MERCEDES,
Stuttgart

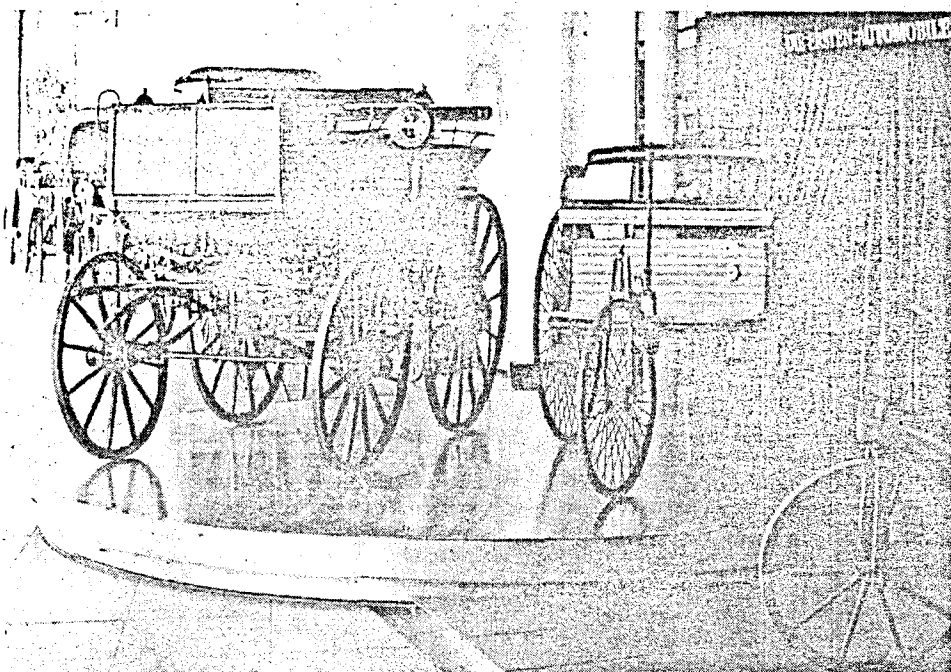


Mercedes-Benz



Primul "Mercedes 35 PS" din 1901 trece drept primul automobil modern: mașina fusese comandată Societății Daimler Motoren de către omul de afaceri austriac Emil Jellinek. Mai departe, toate automobilele fabricate aici au ajuns să reprezinte veritabile revoluții în materie de tehnică și toate au purtat numele frumoasei fiice a lui Jellinek, Mercedes. De altfel, Jellinek, cunoscut în cercurile de automobiliști drept "Monsieur Mercédès", a tradus numele fiicei sale în marcă înregistrat încă în 1902. Modelul

vis, precum și capacitatea de a inova a mărcii Mercedes-Benz până în anii '70. Se poate vedea cum și-a dezvoltat Gottlieb Daimler propria mobilitate pe uscat, pe apă și în aer. O descoperire revoluționară lumea: la parter - primele automobile, 1886, adică prima mașină cu motor a lui Benz și prima trăsură cu motor a lui Daimler. Apoi, primul velo marca Benz, prima motocicletă, dar și alte mașini care au făcut epocă, alături de mașina de curse cu care a câștigat Hakkinen Formula 1 în 2000 sau cea



Festivalul "Jazz Napocensis 2001"

Am trăit clipe fericite...

Mă consider un spirit pozitiv, de un iremediabil - și contaminant - optimism mărturisind cu mîna pe inimă că, în calitate de promotor al jazz-ului, trăiesc cu adevărat intens (inclusiv ca prezentator) numai în momentele incandescente ale întâlnirii acestei mari Muzici cu Măria Sa Publicul! Este ceea ce s-a întâmplat în distinsa citadelă culturală a Clujului în cele 3 mirifice zile (24-26 aprilie) ale Festivalului de jazz, sărbătoare a sunetelor și a creativității inițiată acum cîțiva ani de mereu tinărul prospector de talente, profesorul și dirijorul Ștefan Vannai, dăruit director artistic. În ediția consumată cu o săptămînă în urmă, menirea Festivalului a căpătat o nouă

mesajul scenic cu o mai accentuată infuzie de vitalitate studențească. Și aceasta grație oamenilor de suflet de la Casa de Cultură a Studenților, colectiv diriguit cu mînă fermă, dar și cu o energie și un entuziasm nedrămuț de profesorul Victor Bercea, director pentru care sintagma "nu se poate" este exclusă, fiind înlocuită cu neodihna, discernămintul, cu inteligența și harul oratoric prin care domnia sa convinge de oportunitatea lucrului bine făcut. Se tinde astfel spre realizarea unei triple antante între Cluj, Iași, București (la Iași există deja un atare Festival studentesc de jazz sub egida CCS condusă de directorul Sorin Iacoban și avîndu-l ca a-toate-făcător artistic pe profesorul Romeo Cozma - pe cînd

și la București o competiție jazz-istică similară?), drept cadru de emulație pentru tinerele talente pregătite în clasele (specializările/ modulele de jazz ale institutelor de învățămînt superior muzicale existente în amintitele centre culturale ale țării. Ideea structurării Festivalului pe două secțiuni, Concurs și Gală a consacraților, în fiecare dintre serile de spectacol ce îl compun, mi se pare nu doar binevenită pentru stimularea generației de schimb a jazz-ului autohton, ci și mai realistă din punctul de vedere al investițiilor financiare, în condițiile asprei recesiuni economice pe care o trăim cu toții. Ca unul care se implică de decenii în "aventuri" organizatorice de acest fel, deci conștient de enormele dificultăți pe care ele le incumbă, nu am decît

cuvinte de apreciere pentru reușita clujenilor - cei cu sediul în Piața Păcii și nu numai. Gazdele - între care se cuvine să-i mulțumim și profesoarei Rodica Niș, referent al CCS Cluj - au făcut tot ceea ce este omenesc posibil ca manifestarea să aibă fast și culoare, ca tuturor celor invitați - juriu, debutanți și personalități interpretative - să nu le lipsească nimic, să se simtă ca acasă iar principalul beneficiar, publicul, să aibă doar de cîștigat.

Nu voi insista asupra palmaresului Concursului, el fiind publicat într-un anterior număr al **Adevărului de Cluj**, nici asupra participării consacraților, între care au strălucit profesorul-muzician Mircea Tiberian și tinăra Daniela Nicolae (ambii din București), prin recitalurile de pian solo sustinute

cu măiestrie și eleganță, oaspeții Trio-ului Benjamin Moussay - muzicieni de certă clasă profesională invitați prin eforturile Centrului Cultural Francez din Cluj, grupul elujean "Harmonic Brass" (unicat de acest fel în țară), interesanta formație "Teacher's Blue Experience" din Suceava și, firește, "GAIO Pro Jazz Napocensis" sub bagheta lui Ștefan Vannai, orchestră devenită consacrată prin atribuirea **Marelui Premiu** de către juriul condus de reputatul profesor Grigore Pop.

Fără îndoială, o sportivă și mai eficientă implicare promoțională din partea mass-media clujene în totalitatea ei (presă, radio, televiziune), se impune la viitoarea ediție din 2002 a Festivalului studentesc de jazz.

Florian LUNGU



PENTRU COPII - SPERANȚA

Trăim un anotimp al renașterii, care trece pe lângă noi senin și imperturbabil, îndemnându-l parcă pe fiecare să zidească sau să semene, reamintindu-ne că fiecare are datoria de a face un bine, de a-și ajuta concetățenii, pe cel aflat aproape sau în suferință, fie că suferința e a sufletului sau a trupului, pe cel singur sau cu inima întristată. Pe cel cu care soarta n-a fost prea darnică și al cărui bun cel mai de preț, VIATA, este pus în pericol. Este aceasta mănunchiul de motive pentru care **Galeriile de artă contemporană ROM-ART din Braunschweig (Germania)** - conduse de galeristul **Hans-Joachim GROVE**, împreună cu soția sa, dna dr. **Maria Rodica GROVE**, amîndoi Cetățeni de onoare ai municipiului Cluj-Napoca - și **Ziarul "Adevărul de Cluj"** au lansat, încă de la începutul lunii aprilie 2001, o vastă campanie de strîngere de fonduri în vederea achiziționării unui **Ecograf doppler color pentru Clinica de Pediatrie I "Axente Iancu" din Cluj-Napoca**, aparat de necesitate stringentă, destinat unor examinări pediatrice care acoperă un spectru larg de investigații.

Noi, inițiatorii acțiunii particulare **Hilfe für Rumänien (Ajutor pentru România)** am sprijinit, împreună cu donatorii noștri din Germania, ducerea la bun sfîrșit a 41 de acțiuni umanitare de ajutorare a unor spitale, grădinițe, cămine de bătrîni, școli din Cluj-Napoca și din împrejurimi. Ajutoare materiale în valoare de peste 7,7 milioane DM s-au îndreptat dinspre donatorii germani din regiunea Braunschweig către dumneavoastră, copiii, vîrstnicii sau bolnavii de lângă dumneavoastră. Dorim ca, beneficiind de ajutorul dumneavoastră și împreună cu "**Ziarul de Cluj**", să transpunem în viață o acțiune de binefacere în folosul orașului și al Clinicii Pediatrie I "Axente Iancu". Și-au arătat deja

dumneavoastră clujenii fiind cu toții invitați. Dorința noastră este ca, prin acest concert de binefacere, să se realizeze la Cluj-Napoca un eveniment artistic de cel mai înalt nivel, o manifestare care să se poată repeta an de an, și cu alte ocazii. Invitația este adresată, desigur, tuturor etniilor care trăiesc alături de populația majoritară. Totodată, dorim ca prin această acțiune să vă facem pe dumneavoastră ca instituție, cetățean sau firmă, să vă identificați cu problemele orașului în care locuiți și să nu vă pierdeți niciodată speranța. Sau, cum se mai spune, să vă străduiți să o scoateți la capăt, ajutîndu-vă prin autoajutorare.

Noi, în calitate de Cetățeni de onoare ai orașului, ne simțim nu numai datori să vă oferim

Caracterizat prin performanțe dintre cele mai înalte, aparatul, care va fi achiziționat, probabil, de la o firmă din Germania, cu concursul partenerilor deja amintiți care la rîndul lor au declanșat o campanie similară și în Germania, va putea deservi un număr practic nelimitat de pacienți. Pentru mulți dintre aceștia, abordarea unor cabinete medicale particulare este, practic, imposibilă, din cauza costurilor ridicate. Toți cei care au îmbrățișat inițiativa sînt conștienți de faptul că achiziționarea unui asemenea aparat reprezintă un efort financiar uriaș. De aceea, nici nu credem că prin demersul nostru suma să poată fi acoperită. Avem însă convingerea că, prin gestul nostru, contribuim la o trainică și creștinească zidire. Fiecare cu cît poate și-l îndeamnă inima, cu gîndul la copilul său și al tuturor. Acesta e gîndul nostru; alții o pot face în felul lor, după cum vor crede de cuviință, dar scopul să rămîna același. Apelul nostru în favoarea speranței de viață, pe care încercăm să o oferim unor copii bolnavi, se adresează deopotrivă aceluia care dispune de posibilități materiale generoase, dar și celor cu bani mai puțini, de a face donații într-un cont deschis în acest cop de Clinica de Pediatrie I "Axente Iancu", după cum urmează: **Fundația SPERANȚA, pentru Clinica Pediatrie I, BCR cont 2511.1 - 3062.1/ROL, cod fiscal 10.45.92.30**. Ne propunem ca, periodic, cu acordul donatorilor, să publicăm în paginile ziarului numele acestora și suma virată în contul de mai sus.

În cursul zilei de ieri, un fax primit din Germania ne aducea la cunoștință **Apelul familiei GROVE** către toți cetățenii Clujului de a se solidariza cu acțiunea noastră și cu proiectul cultural pe care ni l-am propus în vederea sprijinirii acesteia. Pe de altă parte, la finele acestei săptămîni, familia GROVE s-a aflat la manifestările de la Hamburg consacrate "Săptămîinii Europei", ca reprezentantă a României în Asociația Germania-România. Reproducem, integral, în traducere, textul **Apelului** adresat clujenilor de familia GROVE.



APEL LA SOLIDARIZARE al Cetățenilor de onoare ai municipiului Cluj-Napoca, dr. Maria și Hans- Joachim GROVE

• Acțiune culturală de binefacere:
**Concertul tenorului Viorel SĂPLĂCAN
și al invitațiilor săi, la Opera Română,
în beneficiul Clinicii Pediatrie I
"Axente Iancu".**

Stimate doamne și stimați domni, dragi prieteni!

disponibilitatea în acest sens artiști din orașul dumneavoastră: tenorul clujean **Viorel Săplăcan** pregătește un CD în beneficiul acțiunii, urmînd ca 20% din suma obținută din vânzarea discului să fie pusă la dispoziția acesteia. Un cont separat - **Fundația SPERANȚA, pentru Clinica Pediatrie I, BCR cont 2511.1-3062.1/ROL, cod fiscal 10.45.92.30** -, care va fi îndeaproape supravegheat de cei responsabili, a fost constituit pentru a aduna marile sau micile dumneavoastră donații, în vederea ajutorării Clinicii Pediatrie I "Axente Iancu".

Concertul de binefacere cu Viorel Săplăcan și invitații săi va avea loc la Opera Română din Cluj-Napoca, la începutul lunii iulie,

sprijinul și colaborarea noastră, ci și, ca buni prieteni, să vă punem la dispoziție informațiile și relațiile de care dispunem. Iată de ce, reînnoim marea noastră rugăminte ca, tineri sau vîrstnici, studenți sau profesori, medici sau pacienți, instituții sau firme, dar și românii care trăiesc în străinătate să se solidarizeze cu acțiunea noastră, făcînd donații, oricît de mici. Și prin gesturi mărunte solidaritatea locuitorilor orașului poate fi consolidată. Și atunci, în fine, și străinătatea va putea spune: **Românii au preluat ei înșiși inițiativa**. Textul acestui apel este urmărit cu mare atenție de foarte mulți oameni, și în Germania.

Cu salutări din inimă,
**dr. Maria și Hans-Joachim GROVE din
Wendeburg/Germania**

Festivalul Internațional de Poezie

LUCIAN BLAGA

• Cluj-Napoca, 8-10 mai 2001 •

Cea de a XI-a ediție a Festivalului, organizat la Cluj-Napoca de: Societatea Culturală "Lucian Blaga", Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Informațiilor Publice, Prefectura județului Cluj, Consiliul Județean, Uniunea Scriitorilor din România, Direcția Județeană pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național, Biblioteca Județeană "Octavian Goga", Biblioteca Centrală Universitară "Lucian Blaga", Centrul de Valorificare a Creației Populare Cluj, Filiala Cluj a Uniunii Scriitorilor și



Studioul Teritorial de Radio Cluj - debutează **mîine, 8 mai, la ora 8,45** cu depuneri de coroane și jerbe de flori la bustul lui **Lucian Blaga** din fața Bibliotecii Centrale Universitare, ce-i poartă numele; momentul inaugural este programat la **ora 9** în Sala "Ion Mușlea" din incinta aceleiași biblioteci, fiind

anunțați pentru a susține alocuțiuni: **Doru Radosav** - director general al BCU "Lucian Blaga"; **Mircea Borcilă** - președinte al Societății Culturale "Lucian Blaga"; **Vasile Soporan** - prefectul județului Cluj; **Grațian Șerban**

- președintele Consiliul Județean Cluj; **Gheorghe Funar** - primarul municipiului Cluj-Napoca; **Petru Poantă** - director al Direcției Județene pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Cluj.

În cadrul sesiunii în plen va fi prezentată Ediția UNESCO a **Operei poetice complete a lui Lucian Blaga**, în limba engleză, realizată de **Brenda Walker și Stelian Apostolescu**. Vor mai avea intervenții în plen: **Rudolf Windisch** (Germania) - Lucian Blaga în limba germană; **Bruno Rombi** (Italia) - Poezia lui Blaga în limba italiană; **Adam Puslojic** (Iugoslavia) - Poezia lui Blaga în limba sîrbă; **Aurel Rău** - Lucian Blaga - focul lusitan; **Mihai Cimpoi** (Republica

Moldova) - Orizont mioritic și orizont european al Lucian Blaga; **Dimitrie Vatamaniuc** - Eminescu și Blaga despre arborele cosmogonic; **Mircea Flonta** - Unitatea gîndirii lui Lucian Blaga. La **Ora 13,30**, în incinta BCU, lansări de carte. Tot **mîine, de la ora 16**, în Sala "Ion Mușlea", prima masă rotundă cu tema: **Probleme ale criticii și istoriei literare**: în același timp, dar în Sala "Colecții speciale", masa rotundă intitulată **Lucian Blaga și poezia modernă**, iar în "Sala Profesorilor" cea de a III-a masă rotundă cu tema **Actualitatea filosofiei lui Blaga**; **miercuri, 9 mai, la ora 10** - depuneri de coroane la statuile poezilor **Lucian Blaga și Mihai Eminescu** din fața Teatrului Național,

următe, la **ora 10,30**, de un recital de poezie susținut de **Ileana Negru și Paul Basarab**, actori ai Teatrului Național, și de recitalul invitaților la Festival. Acordarea premiilor Festivalului este programată pentru ora 13. După-amiaza, participanții vor vizita secția în aer liber a Muzeului Etnografic al Transilvaniei; seara, la **ora 19**, în Studioul Euphorion al Teatrului Național, lansarea volumelor **Blaga supravegheat de securitate și Lucian Blaga - corespondență de familie**, cu participarea doamnei **Dorli Blaga**. Invitațiilor din afara granițelor le-a fost rezervată pentru **joi, 10 mai**, o vizită la Muzeul memorial "Octavian Goga" de la Ciucea.

Michaela BOCU

Aici ar putea fi reclama
dumneavoastră!

Publicitate

CLUJ-NAPOCA: luni-vineri 8-16; sâmbătă 9-14;
tel/fax 19-73-04;
SUBREDACȚIA TURDA: luni-vineri 8-14; tel/fax 31-43-23;
SUBREDACȚIA DEJ: luni, miercuri, joi 8-16,
marți, vineri 8-11; tel/fax 21-60-75.

Adevărul de Cluj

luni 7 mai 2001

CORAMET SRL CLUJ
Str. Tractoriștilor nr.2,
Tel./Fax: 064-417.075, 094-664.062

REPREZENTANȚA UPolicolor

COMERCIALIZEAZĂ
EN GROS LA PREȚ DE PRODUCĂTOR.

- Emailuri (ALSATIL, SPOR EMAIL, SUPERPOLILAC)
- Vopsele lavabile (SPOR, DECO)
- Lacuri pentru lemn (Lac parchet, lacuri decorative)
- Produse auto (vopsele auto, diluanți, chituri, grunduri)
- Produse speciale (vopsea clor cauciuc, vopsea epoxi, lovitură de ciocan, nitroemail, rășini).

S.C. RALFI S.A.,
cu sediul pe str. Baba Novac nr. 18, Cluj-Napoca
organizează la adresa Calea Turzii nr. 200
LICITAȚIE PUBLICĂ
în data de 11.05.2001, ora 17, în vederea vânzării
autoturismului marca FORD ESCORT 1.600 cm³,
16V, an de fabricație 1998.
Prețul de pornire al licitației este de 6.583 USD.
Informații: RALFI S.A., tel. 064/197.511
PROTRANS SRL, tel. 064/438.128.

GLISSANDO

OFERTĂ SPECIALĂ!

NOU!

ERBICID PENTRU PORUMB

DOZA:
1,75 - 2,5 l/ha
singur sau
asociat cu
2 kg TIMAZIN

PREȚ FĂRĂ CONCURRENTĂ!

CLUJ - Bv. Muncii nr. 8 (incinta SADA S.A.)
Tel. 092.756.403; 093.530.593; Fax: 064.231.854

S.C.C.A. METALURGIA
CLUJ-NAPOCA, Str. NĂVODARI nr. 4
organizează concurs pentru ocuparea postului de
MANAGER

Înscrierile pentru concurs se fac la sediul societății
pînă în data de 18 mai 2001.
Informații suplimentare la tel. 195.333.

Citiți zilnic

ADEVĂRUL
de Cluj

ziar independent

Romalia

caută
DISTRIBUTORI
pentru maca

SKY

PASTA DE TOMATE
KETCHUP
MUSTAR
MAIONEZA
SUC LAMAIE
CONCENTRATE
DE SUC

Detalii la
Tel: 01/413.09.21, 01/413.08.84
Fax: 01/413.14.39

KETCHUP PICANT

MUSTAR

100% natural

PASTA DE TOMATE

Se vinde la licitație publică în data de
14.05.2001, Birou Executori Judecătorești, cam.
18, ora 10:

- apartament 3 cam. cu dependințe, Str. Plopilor, nr. 58, ap. 17, preț de strigare 163 mil. lei;
- apartament 3 cam. cu dependințe, str. Dunării, nr. 52, bl. Y1, ap. 5, preț de strigare 215 mil. lei;
- imobil 3 cam., bucătărie, str. Hașdeu, nr. 100, preț de strigare 180 mil. lei.

Informații la tel. 194.546/194.816 L-V între
orele 8-16.

SOCIETATEA DE ASIGURARE REASIGURARE ARDAF S.A.
cu sediul central la Cluj-Napoca, str. Samuil Micu nr.7
și structură teritorială dezvoltată la nivel național

ORGANIZEAZĂ INTERVIU
pentru ocuparea postului de
INGINER AGRONOM
în cadrul Direcției Metodologie,
Secțiunea Asigurării Agricole din
Centrala ARDAF, Cluj-Napoca

Persoanele interesate trebuie să îndeplinească următoarele
caracteristici minime:

- stare de sănătate bună, prezență agreabilă;
- studii superioare de specialitate;
- vechime de minimum 5 ani în domeniu;
- cunoștințe de operare pe calculator (Word, Excel)
- cunoașterea limbii engleze sau a unei alte limbi de circulație internațională;
- dinamism, spirit organizatoric, abilități de comunicare;
- disponibilitate pentru program flexibil de muncă;
- adaptabilitate, receptivitate la nou;
- capacitate de a lucra în echipă.

Se oferă:
condiții moderne de muncă, recunoaștere profesională și
salariu atractiv, posibilitatea dezvoltării unei
carriere în domeniul asigurărilor agricole.

Cei interesați sunt invitați să depună la sediul ARDAF din
Cluj-Napoca, Str. Napoca nr. 16, tel.: 190470, fax: 190471
până în data de 18.05.2001, orele 14,
dosarul personal cuprinzând:
- CV cu adresă completă;
- solicitare de angajare.

Persoanele selecționate vor fi anunțate în scris sau telefonic
în vederea participării la interviu.

EXPORT CONSULT
VIENA - BUCUREȘTI

C.C.I.A. Cluj

EXPO Transilvania

VĂ INVITĂ SĂ VIZITAȚI

AGRARIA

Ediția a VII-a

Târg Internațional pentru Agricultură,
Industrie Alimentară și Ambalaje.
CLUJ - NAPOCA

Complex Expozițional EXPO TRANSILVANIA

8-11 mai 2000 - 10.00 - 18.00
12 mai 2000 - 10.00 - 16.00

PROGRAM DE SIMPOZIOANE

TÂRG CU VÂNZARE

IMPRUMUTURI

10-30 mil. pe 3 ani
50-150 mil. pe 8 ani
la **EURO-CASSA SRL**
cu **0% DOBÎNDĂ**
6% / an taxă de
mandat

Str. M. Kogălniceanu nr. 17-19
Tel.: 095-609.301,
064-197.610

S.C. NAPOCA PRESS S.A.
ANGAJEAZĂ VÎNZĂTORI PRESĂ.

Informații:
la sediul firmei,
Piața Unirii nr. 21,
telefon 196.858.

S.C. ECCOCASA S.R.L.
Str. Plopilor nr. 25
Tel. 429.674, 093-375.469

- cumpără urgent spațiu în zonă centrală pentru sediu firmă. Tel. 429.674, 093-375.469; str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- vinde ap. 1C - Calea Mănăstur, etaj intermediar, finisat. Preț 9.800 USD. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- vinde ap. 1C cartierul Plopilor plus garaj la et. 3/8. Preț 11.500 USD. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- vinde restaurant "Caracatița" cu toate utilitățile. Preț 30.000 USD Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- 2C ultrafinisat cu centrală proprie, zona Pata. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- vinde teren 12.000 mp, parcelat, pe Calea Turzii, vis-a vis de OMV. Preț 22 USD/mp. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- vinde ap. 1C pe str. Brassay, cu centrală proprie, la 28.000 DM, bun pentru spațiu cabinet stomatologic. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- Vînd ap. 3C cf. sport cu geamuri termopan în P-ta Cipariu. Preț 30.000 USD. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- Închiriez apart. de 2C mobilat și utilat, la 120 USD pe lună, în cart. Grigorescu. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)
- Închiriez apart. de 4C în cart. Plopilor, semimobilat, la 170 USD pe lună. Tel. 429.674, 093-375.469, str. Plopilor nr. 25. (Ag.i.)

COOL
Agenție Imobiliară

- Vînd garsonieră, confort 1, pe str. G. Alexandrescu, etaj intermediar, nefinisată, preț 155 milioane negociabil. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd apartament 1 cameră, pe str. Napoca, finisat, parter, cu L 112, preț 16.500 USD negociabil. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd apartament 2 camere pe Calea Mănăstur, etaj intermediar, finisat, preț 400 milioane. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd apartament 1 cameră, pe Str. Brassai, 32 mp, finisat, preț 30.000 DM. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd apartament 3 camere pe str. Bistriței, confort 1, finisat, preț 40.000 DM negociabil. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd casă pe str. G. Clemenceau, 2 camere, finisate, curte comună, se poate și separa, suprafața construită 80 mp, preț 36.000 USD. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Caut urgent de închiriat apartament cu 2 camere, nemobilat. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd casă pe str. Nucului, 2 camere, bucătărie, baie, încălzire centrală, singur în curte, preț 550 milioane negociabil. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Vînd vilă, 4 nivele + mansardă, pe str. Sinaia, 12 camere, 6 băi, bucătărie, 3 garaje, mansarda nu este compartimentată, preț 115.000 USD. Tel. 430.423. (Ag.i.)
- Caut urgent de închiriat garsonieră confort 1, nemobilată. Tel. 430.423. (Ag.i.)

Pentru a vă asigura în continuare un abonament la ziarul
vă puteți adresa direct la redacția ziarului, str. Napoca nr. 16.

ADEVĂRUL
de Cluj

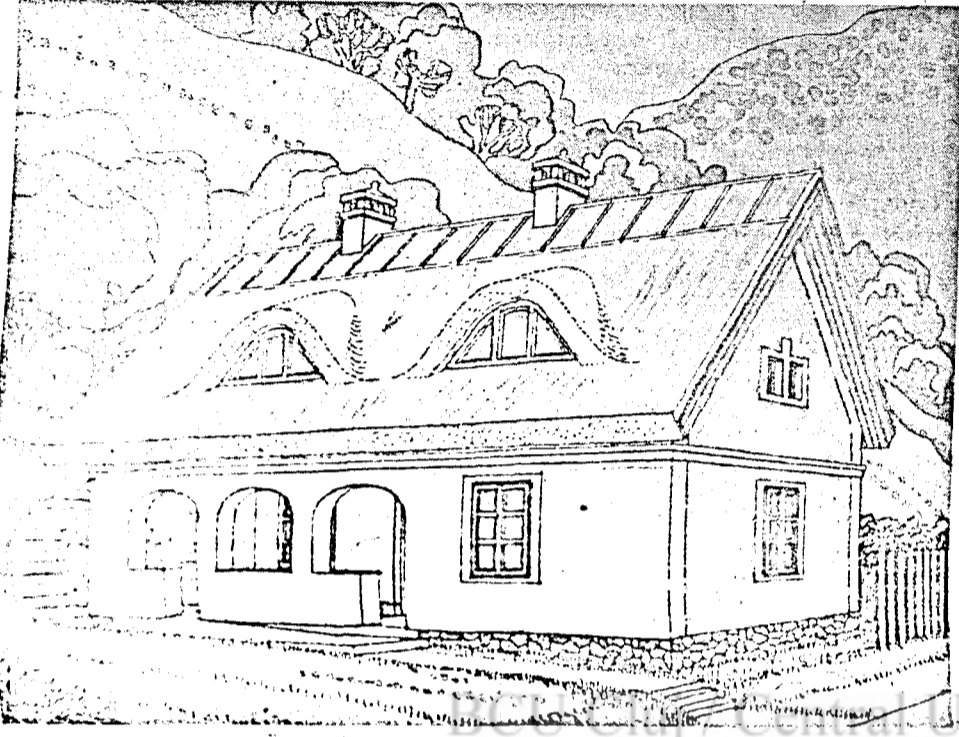
AMBIENT

Casa de vacanță - o construcție ceva mai pragmatică

Casa de vacanță reprezintă tipul de construcție care oglindește cel mai bine, uneori chiar mai fidel decât locuința permanentă, aspirațiile, gusturile sau, de ce nu, nevoile proprietarului, - reflectă fidel nevoia de comunicare a omului cu natura. De aceea, pentru realizarea comuniunii dintre om și natură, la construcția unei case de vacanță trebuie avute în vedere câteva

Cu toate că este destinată unei familii, dimensiunile construcției asigură posibilități de cazare și unui număr înconstanț de membri.

Parterul este locuibil pe întreaga perioadă a anului, iar mansarda doar pe perioada caldă de vară. Întrucât parterul nu este prevăzut cu coridor, scara de acces la etajul superior fiind proiectată în exteriorul clădirii, spațiul de la primul

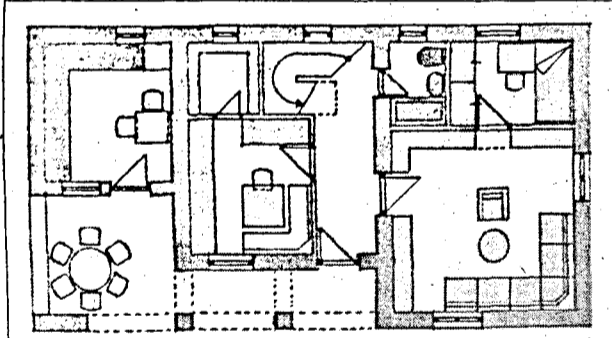


nivel corespunde necesităților unui număr restrâns de persoane, în acest caz recompartimentarea poate fi deranjantă. Terasa - verandă prevăzută pe fațada lungă, orientată spre sud, are și rolul de a proteja intrarea așa încât lipsa holului nu creează probleme deosebite. Rolul acesteia, indiferent de sezon sau de numărul celor care ocupă casa este și acela de a oferi confort și liniște. Pe lângă că completează spațiile parterului constituie, implicit, un loc plăcut pentru taifas sau, chiar un spațiu pentru luat masa în sezonul estival, creat astfel încât să fie ușor izolată de privirile indiscrete ale trecătorilor.

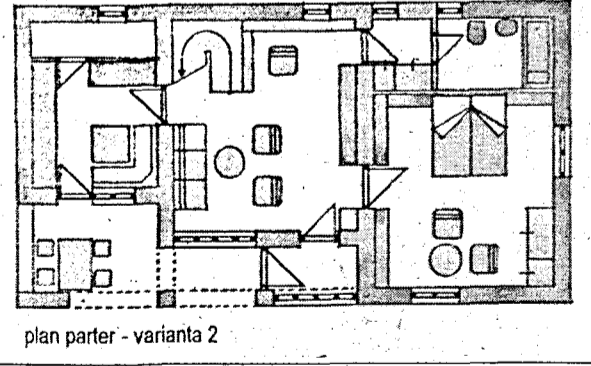
principii: - în primul rând, amplasarea acesteia în spațiu natural; - apoi dimensiunile la care urmează să fie construită și, nu în ultimul rând, sînt foarte importante materialele din care urmează să fie construită. În spațiul care urmează vom încerca să vă dăm o idee despre o casă de vacanță nu prea mare, amplasată într-un spațiu mirific, pe malul unui mare lac, dar și la o distanță de numai cîteva metri de un perete stîncos. Evident, în acest context este foarte important să se acorde respectul cuvenit naturii, încercînd să nu se recurgă la modificări brutale ale peisajului. Se recomandă, de asemenea, să se încerce o adaptare la specificul și tradiționalismul zonei, păstrîndu-se totodată accesul vizual asupra peisajului și a deschiderii înspre lac. Fațada principală a casei va fi orientată spre perspectiva cea mai agreabilă și, pentru o mai bună luminozitate, spre sud.

Deschiderea din partea din spatele casei oferă posibilitatea unei perspective spre versantul stîncos și vegetația magică a acestuia.

Materialele de construcție recomandate sînt lemnul și



plan parter - varianta 1



plan parter - varianta 2

piatra. Lemnul, în culori cît mai naturale iar piatra pe cît posibil mai puțin fasonată vor crea dinamica necesară, punctată de contraste cromatice de efect.

La o primă privire casa de vacanță prezentată aici poate fi caracterizată ca fiind o construcție relativ mică și economică tocmai datorită faptului că suprafețele încăperilor pot fi dimensionate la limita minimă a unei funcționalități eficiente. S-a avut în vedere inclusiv faptul că astfel dimensionată clădirea poate satisface cît mai multe cerințe ale vieții cotidiene, cu posibilitatea ca în timp aceasta să se poată adapta noilor cerințe sau exigențe ale proprietarilor.

Este unanim recunoscut în rîndul specialiștilor faptul că o locuință - casă de vacanță - ca cea prezentată, care poate avea o suprafață locuibilă de aproximativ 80 de metri pătrați, nu mai constituie „un obiect de lux”, nici măcar la noi.

Kitsch-ul, sau inutila "deghizare" a realității



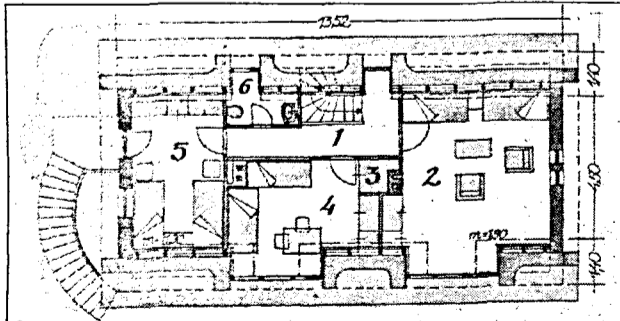
Toate elementele universului material identificate prin termenul generic "kitsch" se înscriu pe două coordonate fundamentale, revelatoare pentru stabilirea unei tipologii elementare: obiecte sau mesaje unitare care conțin în sine trăsături, caracteristici kitsch - forme, culori, dimensiuni, substanțe etc. și ansambluri de obiecte (grupări) care generează prin alăturare haotică și aleatorie un sistem kitsch.

Operînd printr-o drastică reducere, pentru a se înțelege mai exact căror genuri/tipuri de obiecte li se anexează îndeobște această anatamă, transcriem o tipologie sumară stabilită de Abraham Moles, teoreticianul în domeniu, în lucrarea sa "Psihologia kitsch-ului - Arta fericirii". Potrivit acestuia, cîteva din grupele de obiecte kitsch cele mai agresive - prin prezență, răspîndire și statut sînt: obiectele "sedimentare" îngrămădite în timp; obiectele "tranzitorii" sortite, mai devreme sau mai tîrziu, casării; obiectele "permanente" destinate unei eternități provizorii (și iluzorii).

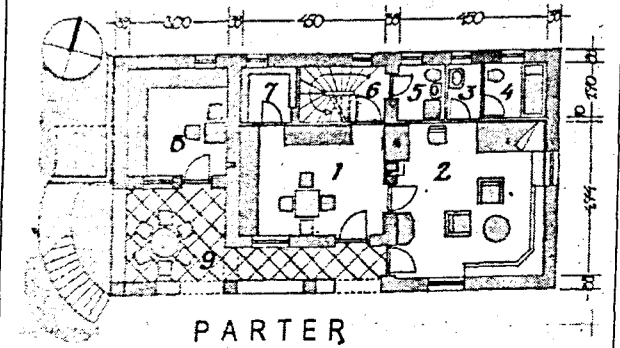
Caracterizarea obiectelor se face, în primul rînd, după formă și aspect - factori care stau la baza "primei impresii" ce ține de impactul vizual imediat. Conform aceluiași autor, există forme care sînt cu predilecție afectate de către obiectele kitsch. În anumite epoci, cum este de fapt și cazul perioadei de glorie și expansiune a kitsch-ului, din epoca 1900, denumită și "kitsch primă manieră", aceste forme se caracterizau mai ales prin prezența liniilor curbe în exces, cu numeroase puncte de inflexiune și înflorituri prezente în serii progresive, repetitive și redundante.

Obiectele kitsch prezintă, în general, suprafețe "intense" decorate, umplute pînă la refuz sau îmbogățite cu reprezentări stupefiante, simboluri sau ornament, dispuse în conformitate cu un principiu al aglomerării gratuite. La același capitol, ce vizează aspectul obiectelor kitsch, trebuie semnalate preferințele cromatice ale genului (opțiuni cel puțin năstrușnice), enumerate într-o manieră extrem de... plastică de către autorul citat. Caracteristica cromatică kitsch este cel mai adesea reprezentată de "contrastele de culori pure, complementare, tonalitățile de alb, în special trecerile de la roșu la culoarea roz-bombon fondant, la violet sau la liliachiu lăptos, ca și combinațiile între toate culorile curcubeului, care se amestecă unele cu altele". Nu în ultimul rînd, "materialele încorporate în obiectele kitsch arată rareori a ceea ce pretind a fi cu adevărat. Lemnul va fi vopsit ca să imite marmura, suprafețele din plastic vor fi ornamentate cu motive de fibre încorporate, statuile din bronz vor fi aurite, coloanele din fontă simulează stucaturi sau arce gotice etc". Cu alte cuvinte, eforturi sporite pentru deghizarea materialelor.

Prof. Ioan BICHIS



MANSARDĂ



PARTER

